

I-Milan: upgrading services of ships

OJ S 18/2012 27/01/2012

Contract notice – utilities

Services

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Ministero delle Infrastrutture e dei trasporti - gestione governativa dei servizi pubblici di navigazione sui laghi Maggiore di Garda e di Como

Postal address: via L. Ariosto, 21

Town: Milano

Postal code: 20145

Country: Italy

Contact person: ufficio contratti e appalti

E-mail: coa.naviges@navigazione laghi.it

Telephone: +39 024676101

Fax: +39 0246761059

Internet address(es):

Address of the buyer profile: <http://www.navigazione laghi.it>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

Urban railway, tramway, trolleybus or bus services

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

GR 04/12 Gara a procedura ristretta per la ristrutturazione del traghetto ro/ro "Brennero".

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 1: Maintenance and repair services

Main site or place of performance: Cantiere navale di Peschiera del Garda, sito in via Marina 1 – Peschiera del Garda (VR).

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

L'appalto ha per oggetto l'affidamento delle prestazioni relative alla ristrutturazione del Traghetto ro/ro denominato "Brennero". Tali prestazioni consistono principalmente in: rifacimento impianto di condizionamento; rifacimento dei rivestimenti, degli arredi delle sale e delle pavimentazioni; rifacimento impianto di illuminazione; sostituzione montavivande; installazione del nuovo ascensore; ristrutturazione dei locali igiene.

II.1.6. CPV code(s)

50245000 Upgrading services of ships

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Il prezzo complessivo posto a base d'asta per l'esecuzione di tutte le prestazioni in argomento è pari ad 948 000,00 EUR (novecentoquarantottomila/00) + IVA, oltre ad 15 000,00 EUR (quindicimila/00) + IVA, di oneri necessari per la riduzione dei rischi da interferenza, non soggetti a ribasso.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Come da lettera di invito e contratto.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Sono ammessi a partecipare alla presente procedura di affidamento tutti i soggetti di cui all'art. 34 del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.i.. I consorzi stabili sono ammessi a partecipare secondo le modalità prescritte dall'art. 36 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. e dall'art. 277 del D.P.R. 207/2010, mentre i raggruppamenti temporanei di imprese e i consorzi ordinari di concorrenti secondo le modalità di cui all'art. 37 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i.. In ogni caso, è fatto divieto ai concorrenti di partecipare alla gara in più di un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario, ovvero di partecipare anche in forma individuale qualora abbiano partecipato alla

gara medesima in raggruppamento o in consorzio ordinario di concorrenti. L'inosservanza dei suddetti divieti comporta l'esclusione dalla gara di tutte le imprese interessate.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: La richiesta d'invito (riportante l'indirizzo di spedizione, il codice fiscale e/o partita IVA, il numero di telefono e di fax ed il numero di riferimento della presente gara GR 04/12), munita di marca da bollo da 14,62 EUR deve essere redatta in lingua italiana e sottoscritta dal legale rappresentante della Società (in caso di riunione di imprese dal legale rappresentante di ogni società che costituisce o che costituirà l'associazione). Tale richiesta deve essere corredata dalla documentazione di cui ai successivi punti III.2.2) e III.2.3) e da dichiarazione sostitutiva ai sensi del D.P.R. 445/2000 sottoscritta dal legale rappresentante, con allegata copia fotostatica del relativo documento di identità, redatta in lingua italiana ed attestante:

- 1) l'iscrizione alla CCIAA territorialmente competente (per le imprese non residenti in Italia l'iscrizione nel Registro professionale o commerciale dello stato di residenza) e da cui risultino gli amministratori, i relativi poteri, l'oggetto sociale da cui risulti l'attinenza dell'attività dell'impresa con l'oggetto dell'appalto e l'assenza nell'ultimo quinquennio di procedimenti concorsuali iniziati o pendenti;
- 2) l'insussistenza delle cause di esclusione dalla partecipazione alle gare di cui all'art.38 comma 1 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. La dichiarazione relativamente alle sole lettere b), c) e m-ter) del citato art.38 comma 1, deve essere resa anche da tutti i soggetti previsti nelle medesime lettere b), c) e m-ter);
- 3) di non essersi avvalso dei piani individuali di emersione di cui alla legge 383/2001 e s.m.i., ovvero di essersi avvalso di piani individuali di emersione di cui alla Legge medesima ma che il periodo di emersione si è concluso.

In caso di riunione di imprese la suddetta dichiarazione deve essere prodotta da ciascun concorrente che costituisce o che costituirà l'associazione.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: — dichiarazione sostitutiva ai sensi del D.P.R. 445 /2000 sottoscritta dal legale rappresentante, con allegata copia fotostatica del relativo documento d'identità, redatta in lingua italiana ed attestante:

- 1) che il fatturato globale d'impresa (indicare il valore imponibile senza IVA) non è stato inferiore complessivamente negli ultimi tre esercizi a 3 500 000,00 EUR (EURO tremilionicinquecentomila); in caso di associazione temporanea d'imprese, il fatturato globale d'impresa realizzato negli ultimi tre esercizi deve essere posseduto, pena l'esclusione, dalla capogruppo in misura non inferiore all'80 % dell'importo del fatturato richiesto, mentre dalle mandanti in misura non inferiore al 20 % dell'importo medesimo. In caso di riunione di imprese la suddetta dichiarazione deve essere prodotta da ciascun concorrente che costituisce o che costituirà l'associazione

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: — dichiarazione sostitutiva ai sensi del D.P.R. 445 /2000 sottoscritta dal legale rappresentante, con allegata copia fotostatica del relativo documento d'identità, redatta in lingua italiana ed attestante:

1) l'elenco delle prestazioni eseguite nel triennio antecedente la data di pubblicazione del presente bando di tipologia analoga, con l'indicazione degli importi, delle date e dei destinatari, dal quale deve risultare almeno un contratto concernente la ristrutturazione di una motonave di importo non inferiore a 500 000,00 EUR (EURO cinquecentomila); in caso di associazione temporanea d'impresa tale requisito deve essere posseduto, pena l'esclusione, dalla capogruppo in misura non inferiore all'80 % (almeno un contratto concernente la ristrutturazione di una motonave di importo non inferiore a 400 000,00 EUR), mentre dalle mandanti in misura non inferiore al 20 % (almeno un contratto concernente la ristrutturazione di una motonave di importo non inferiore a 100 000,00 EUR).

In caso di riunione di imprese la suddetta dichiarazione deve essere prodotta da ciascun concorrente che costituisce o che costituirà l'associazione.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Restricted

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

GR 04/12

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents (except for a DPS)

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

8.3.2012 - 12:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Italian.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

CIG: 3865335F55 – CUP: D47J09000060006.

II.3) Durata dell'appalto o termine di esecuzione: tutte le prestazioni oggetto dell'appalto dovranno essere ultimate e collaudate con buon esito entro e non oltre 120 (centoventi) giorni solari continuativi dalla data del verbale di consegna della motonave. IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e la documentazione complementare: la specifica tecnica e la documentazione complementare, ad insindacabile giudizio della Gestione Governativa Navigazione Laghi, saranno o inviati in allegato alla lettera di invito o resi disponibili mediante la pubblicazione degli stessi sul sito internet www.navigazionelaghi.it, in occasione dell'invio della lettera di invito. Altre Informazioni: la richiesta di partecipazione e le dichiarazioni sostitutive di cui ai punti III.2.1, III.2.2 e III.2.3 possono essere rese attraverso la sottoscrizione e la compilazione in ogni loro parte degli appositi moduli, disponibili sul sito internet www.navigazionelaghi.it. Non è consentita la presentazione delle domande di partecipazione per via elettronica. Le domande inoltrate via fax devono essere confermate mediante raccomandata da spedire entro il termine perentorio di cui al punto IV.3.4. Per tutte le dichiarazioni rese dalle società partecipanti la Gestione governativa si riserva la facoltà di accertamenti. La mancanza anche di uno solo dei requisiti minimi giuridici, tecnici, ed economici, indispensabili per poter essere ammessi a concorrere alla gara, comporterà l'esclusione dalla gara stessa. Le richieste di invito non vincolano in alcun modo l'Amministrazione appaltante. Non saranno prese in considerazione le richieste d'invito pervenute oltre il termine perentorio stabilito al punto IV.3.4, anche se spedite in data anteriore.

La Gestione governativa navigazione laghi si riserva la facoltà di procedere all'aggiudicazione del presente appalto anche in caso di presentazione di una sola offerta valida semprechè sia ritenuta congrua e conveniente. La Gestione governativa navigazione laghi avrà la facoltà di non procedere all'aggiudicazione del presente appalto a suo insindacabile giudizio. Non sono ammesse offerte in aumento. Non sono ammesse offerte parziali. La Gestione Governativa Navigazione Laghi avrà la facoltà, in caso di fallimento o di risoluzione del contratto per grave inadempimento dell'originario appaltatore, di applicare l'art. 140 del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.i. In caso di avvalimento i concorrenti, oltre a produrre la documentazione di cui ai precedenti punti III.2.1, III.2.2, III.2.3 sono tenuti a produrre tutta la documentazione prescritta dall'art. 49, comma 2°, del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. Non è consentito, pena l'esclusione, che della stessa impresa ausiliaria si avvalga più di un concorrente, e che partecipino alla gara sia l'impresa ausiliaria che quella avvalente. In virtù di quanto disposto dall'art. 206 del D.Lgs. 163/2006 e s. m.i., relativamente alla facoltà riconosciuta agli Enti aggiudicatori dei settori speciali di utilizzare i criteri di individuazione delle offerte anormalmente basse di cui all'art.86 del decreto stesso, si precisa che la Gestione governativa navigazione laghi procederà alla verifica di congruità delle offerte che, a suo insindacabile giudizio, risulteranno basse in modo anomalo

rispetto alla prestazione. I pagamenti relativi alle prestazioni eseguite da eventuali subappaltatori verranno effettuati dall'aggiudicatario che è obbligato a trasmettere alla stazione appaltante, entro venti giorni dalla data di ciascun pagamento effettuato nei suoi confronti, copia delle fatture quietanzate. Ulteriori informazioni saranno indicate nella lettera d'invito e nei relativi allegati. I dati raccolti sono trattati, ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs 30.6.2003 n. 196, esclusivamente nell'ambito della presente gara. Il responsabile del presente procedimento è l'ing. Davide Mandini.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: TAR competente

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

25.1.2012